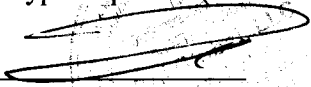


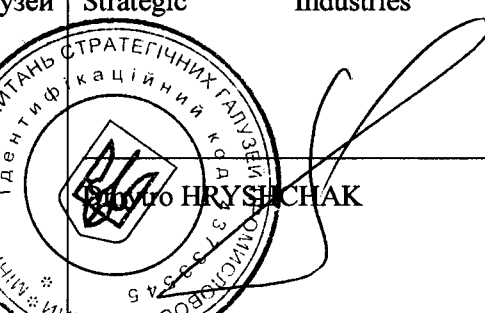


<p style="text-align: center;">Протокол про співробітництво між</p> <p style="text-align: center;">« _____ »</p> <p style="text-align: center;">та «ДіЕйАй Глобал ЕлЕлСі»</p>	<p style="text-align: center;">Protocol of cooperation between the</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">and the Company DAI Global LLC</p>
<p>м. Київ « _____ » 2024 року</p>	<p>Kyiv « _____ » 2024</p>
<p>Міністерство з питань стратегічних галузей промисловості України (далі – Реципієнт) в особі заступника Міністра з питань цифрового розвитку, цифрових трансформацій і цифровізації Дмитра ГРИЩАКА, який діє на підставі Положення про Міністерство з питань стратегічних галузей промисловості України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 07 вересня 2020 року № 819, з однієї сторони, та Компанія «ДіЕйАй Глобал ЕлЕлСі» (Компанія «ДіЕйАй») як Виконавець Проекту Агентства міжнародного розвитку США (АМР США) «Кібербезпека критично важливої інфраструктури України» (далі – Проект) в особі Петра Матіяшека, який діє на підставі довіреності від 28 жовтня 2021 року, з іншої сторони, іменовані надалі – Сторони, керуючись положеннями Закону України “Про основні засади забезпечення кібербезпеки України”, підтверджують через підписання цього Протоколу щодо цілей, завдань і очікуваних результатів Співробітництва, зазначених нижче.</p>	<p>The Ministry of Strategic Industries of Ukraine (hereinafter – Recipient), represented by the deputy Minister for Digital Development, Digital Transformations and Digitalization Dmytro HRYSHCHAK, acting on the basis of the Acts on the basis of the Ministry of Strategic Industries of Ukraine Regulations, approved by Resolution of Cabinet of Ministers from 07.09.2020 № 819, and DAI Global LLC (DAI), as the Implementor of the Activity of the United States Agency for International Development (hereinafter - USAID) Cybersecurity for Critical Infrastructure of Ukraine Activity, (hereinafter - the Activity), represented by Petro Matiaszek, acting on the basis of a power of attorney on October 28, 2021, on the other hand, hereinafter referred to as the Parties, guided by the provisions of the Law of Ukraine "On Basic Principles of Cybersecurity of Ukraine", and, confirms by signing this Protocol on the goals, objectives and expected results listed below.</p>
<p>1. Цілі проєкту</p> <p>Проект фінансується АМР США та має двох Бенефіціарів - Міністерство цифрової трансформації України та Апарат Ради національної безпеки і оборони України.</p> <p>Метою Проекту є посилення стійкості критичної інфраструктури країни до кібератак шляхом розвитку надійного партнерства між основними учасниками процесу підвищення рівня кібербезпеки у галузі державного управління, приватному секторі, а також представниками освітньої галузі і громадянського суспільства. Досягнення цієї мети передбачається шляхом виконання наступних завдань Проекту:</p> <p>Розвиток середовища, що сприяє підвищенню рівня кібербезпеки. Зміцнення правової, регуляторної та інституційної основ кібербезпеки в Україні з метою посилення стійкості системи та її готовності до протидії викликам у відповідності до міжнародних стандартів.</p> <p>Розвиток трудових ресурсів у галузі кібербезпеки в Україні. Сприяння вирішенню наявних проблем кадрового забезпечення шляхом залучення компетентних фахівців та професійного розвитку наявних фахівців.</p> <p>Розбудова стійкої галузі кібербезпеки. Зміцнення довіри і розвиток співпраці між державним і приватним секторами з метою розробки інноваційних рішень, які обумовлюватимуть виклики у майбутньому. Сприяння розвитку зростанню широкого ринку кібербезпеки в Україні.</p>	<p>1. The Purpose</p> <p>The Activity is funded by USAID and has two Beneficiaries - the Ministry of Digital Transformation of Ukraine and the Office of the National Security and Defense Council of Ukraine.</p> <p>The goal of the USAID Cybersecurity for Critical Infrastructure in Ukraine Activity is to strengthen the resilience of the country's critical infrastructure to cyberattacks by developing a reliable partnership between the main participants in the process of improving the level of cybersecurity in the field of public administration, the private sector, as well as representatives of the educational sector and civil society. Achieving this goal is envisaged by performing the following tasks the Activity (tasks the Activity).</p> <p>Development of the environment that contributes to the improvement of the level of cybersecurity. Strengthening the legal, regulatory and institutional foundations of cybersecurity in Ukraine in order to strengthen the resilience of the system and its readiness to counter challenges in accordance with international standards and best practices.</p> <p>Development of human resources in the field of cybersecurity in Ukraine. Assistance in solving existing problems of personnel support by involvement of competent specialists and professional development of existing staff.</p> <p>Building a sustainable cybersecurity industry. Building trust and developing cooperation between the public and private sectors in order to develop innovative solutions that will be challenged in the future and</p>



	promote the growth of a broad cybersecurity market in Ukraine.
<p><u>2. Термін реалізації Проєкту</u></p> <p>3 18 травня 2020 року по 16 вересня 2025.</p>	<p><u>2.Term of the Activity</u></p> <p>From May 18, 2020 to September 16, 2025.</p>
<p><u>3. Цілі та напрямки співробітництва Проєкту з Реципієнтом</u></p> <p>Співробітництво відбувається в рамках завдань Проєкту та фокусується на таких ключових цілях:</p> <ul style="list-style-type: none"> розвиток технічних спроможностей у частині кіберготовності, кіберстійкості та кіберзахисту Реципієнта; посилення спроможності безперервного надання послуг та виконання функцій Реципієнтом в умовах воєнної ситуації та в період подолання її наслідків; оптимізація діяльності та розвиток сервісних технічних інфраструктур, систем, платформ Реципієнта; підвищення безпеки критичних даних та інформації Реципієнта. <p>Задля забезпечення досягнення поставленої мети співробітництво здійснюється в наступних напрямках:</p> <ol style="list-style-type: none"> підвищення рівня кіберзахищеності Реципієнта; розвиток відмовостійкості Реципієнта; підтримка безперервності функціонування інфраструктури Реципієнта. 	<p><u>3. Objectives and directions of cooperation of the Activity with the Recipient</u></p> <p>Cooperation takes place within the framework of the main objectives of the Activity and focus on the following key objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> development of technical capabilities in terms of cyber readiness, cyber resistance and cyber protection of the Recipient; strengthening the ability of the Recipient to provide services and perform functions in the conditions of a war situation and during the period of overcoming its consequences; optimization of activities and development of service technical infrastructures, systems, platforms of the Recipient; increasing the security of the Recipient's critical data and information. <p>To ensure the achievement of this goal, cooperation is carried out in the following areas:</p> <ol style="list-style-type: none"> increasing the level of the Recipient's cyber protection; strengthening of the Recipient's fault tolerance; maintaining the continuity of the Recipient's infrastructure operations.
<p><u>4.Очікувані результати реалізації Співробітництва Проєкту з Реципієнтом</u></p> <ul style="list-style-type: none"> забезпечення стійкості та безперервності функціонування систем Реципієнта; покращення інституційної та технічної готовності до кіберзахисту Реципієнта інші короткострокові і довгострокові заходи з метою реалізації пріоритетних завдань, визначених спільно Реципієнтом та Проєктом. 	<p><u>4. Expected results of cooperation implementation of the Activity and the Recipient</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ensuring stability and continuity of the Recipient's systems functioning; enhancement of Recipient's institutional and technical capacities; other short-term and long-term measures in order to implement the priority tasks defined jointly by the Recipient and the Activity.
<p><u>5. Критерії ефективності Співробітництва</u></p> <p>Проєкт забезпечує створення надійної і ефективної системи моніторингу та оцінювання з метою вимірювання результатів співробітництва, спрямування подальшої діяльності і забезпечення ефективного планування. Зокрема, Сторони забезпечують моніторинг таких показників:</p> <ul style="list-style-type: none"> кількість та типи обладнання, програмного забезпечення, засобів та іншого устаткування, переданих для використання Реципієнтом; інші показники, визначені спільно Реципієнта та Проєктом. 	<p><u>5. Criteria for achieving effectiveness of Cooperation</u></p> <p>The Activity ensures the creation of a reliable and effective monitoring and evaluation system in order to measure the results of work, direction further activities and ensuring effective planning. In particular, the Parties shall monitor the following indicators:</p> <ul style="list-style-type: none"> the number and types of equipment, software, tools and other equipment transferred for use by the Recipient;

	<ul style="list-style-type: none"> • other indicators determined jointly by the Recipient and the Activity.
<p><u>6.Активи, роботи, послуги, права інтелектуальної власності та інші ресурси, що придбаватимуться і надаватимуться у рамках Проєкту</u></p> <p>В рамках співробітництва Проєкт передаватиме Реципієнту обладнання, технології, матеріали та послуги для покращення стійкості цифрових інфраструктур, безперебійності функціонування, посилення кібербезпеки та кіберзахисту, а також підвищення професійної спроможності кадрового потенціалу у кібербезпеці через залучення фахівців (співробітників) Реципієнта до участі в освітніх програмах, курсах підвищення кваліфікації з метою покращення знань, вмінь і навичок у цій сфері.</p>	<p><u>6.Assets, works, services, intellectual property rights and other resources to be acquired and provided within the framework of the Activity</u></p> <p>Within the framework of cooperation, the Activity will transfer to the Recipient equipment, technologies, materials and services to improve the stability of digital infrastructures, uninterrupted functioning, strengthening cybersecurity and cyber protection, as well as increase the professional capacity of personnel potential in cybersecurity through the involvement of the Recipient's specialists (employees) to participate in educational programs, advanced training courses with the aim of improving knowledge, skills and abilities in this field.</p>
<p><u>7.Очікуваний вплив Проєкту на розвиток економіки і регіону</u></p> <p>Виконання зазначених завдань покращить стійкість та кібербезпеку інфраструктури Реципієнта, а також безперебійність функціонування державних відомств.</p> <p>Поширення досвіду, напрацьованого в межах Співробітництва, на інші відомства та організації дозволить на практичному рівні посилити загальну кібербезпеку України.</p> <p>Завдяки посиленню кібербезпеки Реципієнта забезпечується поступове поліпшення загальної кіберстійкості держави, що відповідає цілям та завданням Стратегії кібербезпеки України, затвердженої Указом Президента України від 26 серпня 2021 року № 447/2021.</p>	<p><u>7.The expected impact of the Activity on the development of the economy and the region</u></p> <p>Completion of the specified tasks will improve the stability and cybersecurity of the Recipient's infrastructure, as well as the smoothness of the functioning of state entities.</p> <p>Sharing the experience gained within the framework of the Cooperation to other departments and organizations will make it possible to strengthen the overall cybersecurity of Ukraine on a practical level.</p> <p>Thanks to the strengthening of the Recipient's cybersecurity, a gradual improvement of the state's overall cyber resilience is ensured, which corresponds to the goals and objectives of the Cybersecurity Strategy of Ukraine, approved by the Decree of the President of Ukraine dated August 26, 2021 No. 447/2021.</p>
<p><u>8.Зобов'язання Проєкту щодо надання допомоги</u></p> <p>За умови наявності ресурсів Проєкт зобов'язується:</p> <ul style="list-style-type: none"> • передати необхідне обладнання, технології, матеріали та засоби відповідно до цілей співробітництва. • надати необхідні послуги та консультації відповідно до цілей співробітництва; • надати необхідний експертний та управлінський супровід ініціативам та проєктам співробітництва. 	<p><u>8. Activity Assistance Commitment</u></p> <p>Subject to availability of resources, the Activity undertakes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • transfer the necessary equipment, technologies, materials and means in accordance with the goals of cooperation. • provide the necessary services and consultations in accordance with the goals of cooperation; • to provide the necessary expert and managerial support to the initiatives and projects under this cooperation.
<p><u>9. Зобов'язання Реципієнта</u></p> <p>Реципієнт зобов'язується:</p> <ul style="list-style-type: none"> • призначити основну контактну особу з метою забезпечення комунікації та координації; • засвідчити та підтвердити отримання Реципієнтом наданої допомоги та її використання за цільовим призначенням; • співпрацювати із Проєктом шляхом залучення необхідних учасників (працівників) до процесів 	<p><u>9. Obligations of the Recipient</u></p> <p>The Recipient undertakes to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • appoint a primary contact person to ensure communication and coordination; • certify and confirm receipt by the Recipient of the provided support and its intended use; • cooperate with the Activity by involving the necessary participants (employees) in the processes of planning, communication and implementation of tasks

<p>планування, комунікації і реалізації завдань, запланованих до виконання в рамках співробітництва, використання наявних організаційних, технічних і фінансових ресурсів для досягнення мети співробітництва;</p> <ul style="list-style-type: none"> • забезпечувати Проект інформацією, необхідною для надання ефективної підтримки і звітування про результати співробітництва із зобов'язанням нерозголошення конфіденційної інформації обома сторонами. 	<p>planned for implementation within the framework of cooperation, using available organizational, technical and financial resources to achieve the goal of cooperation;</p> <ul style="list-style-type: none"> • provide the Activity with the information necessary to provide effective support and reporting on the results of cooperation and with the obligation to non-disclosure of confidential information by both parties.
<p>Цей Протокол складено у 2 (двох) примірниках, кожен з яких має однакову юридичну силу.</p>	<p>This Protocol is drawn up in 2 (two) copies, each of equal legal force.</p>
<p>Цей Протокол набирає чинності з дня його підписання і залишається в силі до 16 вересня 2025 року.</p>	<p>This Protocol shall enter into force on the date of its signing and shall remain in force until September 16, 2025.</p>
<p>Компанія «ДіЕйАй»,</p> <p>Проект «Кібербезпека критично важливої інфраструктури України» (AMP США)</p>  <p>Петро Матіяшек</p> <p>Директор Проекту</p> <p>Дата _____</p>	<p>DAI Global LLC,</p> <p>USAID Cybersecurity for Critical Infrastructure in Ukraine Activity</p>  <p>Petro Matiaszek</p> <p>Chief of Party</p> <p>Date: _____</p>
<p>Заступник Міністра з питань цифрового розвитку, цифрових трансформацій і цифровізації Міністерства з питань стратегічних галузей промисловості України</p>  <p>Дмитро ГРИШЧАК</p> <p>Дата _____</p>	<p>Deputy Minister for Digital Development, Digital Transformations and Digitalization the Ministry of Strategic Industries of Ukraine</p>  <p>Dmytro HRYSHCHAK</p> <p>Date _____</p>